

VOLTMAN

Radiador de cuarzo 1200W (ES)

Aquecedor de quartzo 1200W (PT)

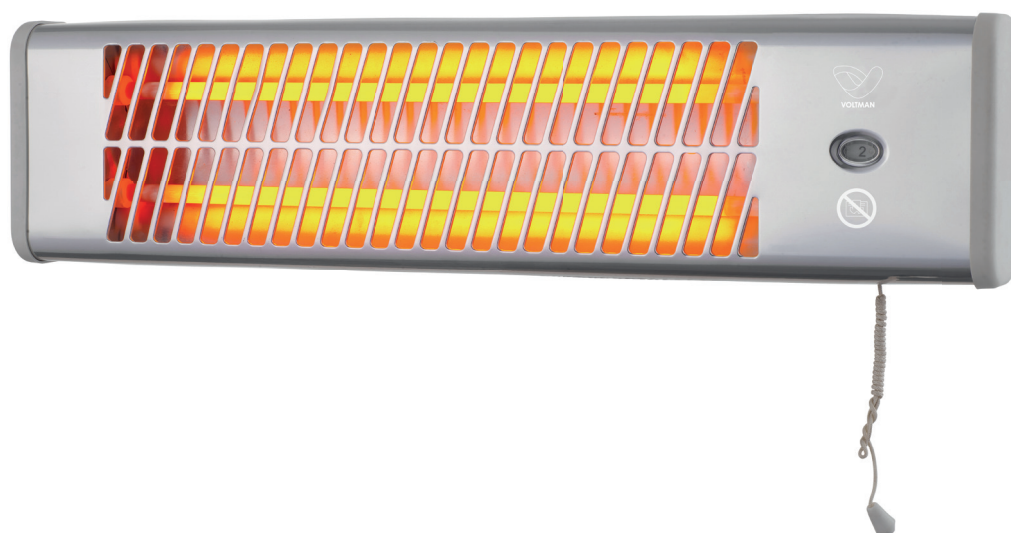
Quartz heater 1200w (EN)

Termoriscaldatore al quarzo 1200W (IT)

Quarzheizer 1200W (DE)

VOM540142

RADIATEUR À QUARTZ 1200W (FIXATION MURALE)



INDEX

FR - RADIATEUR À QUARTZ 1200W (FIXATION MURALE)..... 4

PRÉCAUTIONS	4
CE QU'IL FAUT SAVOIR SUR LES APPAREILS ÉLECTRIQUES	5
APERÇU DU PRODUIT.....	5
FIXATION MURALE.....	5
PERÇAGE ET FIXATION.....	6
OPÉRATION	7
NETTOYAGE ET ENTRETIEN	7
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES.....	7
GARANTIE	8

ES - RADIADOR DE CUARZO 1200W (FIJACIÓN MURAL) 9

PRÉCAUTIONS	9
LO QUE DEBES SABER SOBRE LOS APARATOS ELÉCTRICOS	10
DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO	10
MONTAJE EN PARED.....	10
PERFORAR AGUJEROS Y MONTAJE	11
OPERACIÓN	12
LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO.....	12
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	12
GARANTÍA.....	13

PT - AQUECEDOR DE QUARTZO 1200W (FIXAÇÃO MURAL) 14

PRECAUÇÕES	14
O QUE PRECISA DE SABER SOBRE APARELHOS ELÉTRICOS	15
VISÃO GERAL DO PRODUTO.....	15
MONTAGEM NA PAREDE.....	15
FURE FUROS E MONTAGEM	16
OPERAÇÃO	17
LIMPEZA E MANUTENÇÃO	17
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	17
GARANTIA	18

EN - QUARTZ HEATER 1200W (WALL MOUNTED)..... 19

PRECAUTIONS19

WHAT YOU SHOULD KNOW ABOUT ELECTRICAL APPLIANCES 20

PRODUCT OVERVIEW 20

WALL MOUNTING 20

DRILL HOLES AND MOUNTING 21

OPERATION 22

CLEANING AND MAINTENANCE..... 22

SPECIFICATIONS 22

WARRANTY 23

IT - TERMORISCALDATORE AL QUARZO 1200W (FISSAGGIO A PARETE)..... 24

PRECAUZIONI 24

COSA SAPERE SUGLI ELETTRODOMESTICI..... 25

PANORAMICA DEL PRODOTTO 25

INSTALLAZIONE A MURO 25

FORI DI PERFORAZIONE E MONTAGGIO 26

FUNZIONAMENTO 27

PULIZIA E MANUTENZIONE 27

CARATTERISTICHE TECNICHE 27

GARANZIA..... 28

DE - QUARZHEIZER 1200W (WANDMONTAGE) 29

VORSICHTSMAßNAHMEN 29

WAS SIE ÜBER ELEKTRISCHE GERÄTE WISSEN MÜSSEN 30

PRODUKTVORSCHAU 30

WANDMONTAGE 30

BOHRLÖCHER UND MONTAGE 31

BETRIEB..... 32

REINIGUNG UND WARTUNG..... 32

TECHNISCHE DATEN 32

GARANTIE 33

FR - RADIATEUR À QUARTZ 1200W (FIXATION MURALE)

PRÉCAUTIONS



AVERTISSEMENT

Ce mode d'emploi explique le fonctionnement et l'utilisation du produit. Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant toute utilisation. Utilisez l'appareil uniquement comme indiqué dans ce mode d'emploi. Conservez ce mode d'emploi en lieu sûr pour toute consultation ultérieure.

- Les matériaux d'emballage contiennent du plastique, des clous, etc., qui peuvent être dangereux et ne doivent donc pas être laissés à la portée des enfants.

- N'utilisez pas votre appareil de chauffage en présence de substances explosives ou inflammables.

- La prise n'est pas utilisée simultanément pour alimenter le radiateur et d'autres appareils électriques à forte puissance.



AVERTISSEMENT : Afin d'éviter toute surchauffe, ne couvrez pas le radiateur.

- Le radiateur ne doit pas être situé en dessous d'une prise de courant.

- Ne pas recouvrir ni obstruer les grilles de sortie d'air chaud. Ne pas insérer d'objets étrangers dans les grilles d'entrée ou de sortie d'air.

- Assurer une connexion étroite entre la fiche et la prise afin d'éviter une surchauffe de la fiche et un dysfonctionnement.

- Débrancher les radiateurs en saisissant la fiche et en la retirant de la prise. Ne jamais tirer sur le cordon. Un danger d'électrocution existe même lorsque l'appareil est éteint.

- Maintenir une distance suffisante entre l'appareil, les murs et les objets.

- Ne pas fixer d'accessoires ou d'équipements non prévus par le fabricant.

- Éviter d'installer l'appareil derrière une porte.

- Comme pour tout appareil électrique, ce radiateur ne doit jamais être utilisé dans des conditions où il pourrait être immergé ou entrer en contact avec de l'eau. Ne pas installer l'appareil à proximité immédiate de baignoires, douches, lavabos, piscines, etc.

- Ne pas utiliser l'appareil s'il est endommagé. Renvoyer le radiateur à un agent de service agréé pour réparation ; ne pas réparer vous-même.

- Débrancher avant de nettoyer.

- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout danger.

- Lorsqu'il n'est pas utilisé, ranger le radiateur dans un endroit frais et sec.

- Le radiateur est destiné uniquement à un usage domestique normal.

- ATTENTION : Ne pas utiliser l'appareil à proximité de rideaux ou d'autres matières inflammables.

- AVERTISSEMENT : Ce radiateur n'est pas équipé d'un dispositif de régulation de la température ambiante. Ne pas utiliser ce radiateur dans de petites pièces lorsqu'elles sont occupées par des personnes incapables de quitter la pièce par elles-mêmes, à moins qu'une surveillance constante ne soit assurée.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, si elles ont bénéficié d'une surveillance ou d'instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

- Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus à l'écart, sauf s'ils sont surveillés en continu.

- Les enfants âgés de 3 ans à moins de 8 ans ne peuvent allumer/éteindre l'appareil que s'il a été placé ou installé dans sa position de fonctionnement normal prévue et s'ils ont reçu une surveillance ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les risques encourus. Les enfants âgés de 3 ans à moins de 8 ans ne doivent pas brancher, régler ni nettoyer l'appareil, ni effectuer d'opération d'entretien.

- ATTENTION : Certaines parties de ce produit peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Une attention particulière

doit être portée en présence d'enfants et de personnes vulnérables.

CE QU'IL FAUT SAVOIR SUR LES APPAREILS ÉLECTRIQUES

- Avant d'utiliser un appareil électrique, vérifiez que la tension du secteur correspond à celle indiquée sur sa plaque signalétique.
- Vérifiez que la prise à laquelle vous branchez l'appareil électrique est mise à la terre.
- Certaines parties d'un appareil électrique peuvent devenir chaudes, voire brûlantes. Ne les touchez pas pour éviter les brûlures. Soyez particulièrement vigilant en présence d'enfants ou de personnes vulnérables.
- Assurez-vous que vos mains sont sèches lorsque vous touchez un appareil électrique, un cordon ou une prise.
- Pour éviter tout risque d'incendie, les appareils électriques doivent pouvoir dissiper leur chaleur. Assurez-vous donc qu'un dégagement suffisant soit prévu autour de l'appareil et qu'il n'entre pas en contact avec des matériaux inflammables. Les appareils électriques ne doivent jamais être recouverts.
- Veillez à ce que les appareils électriques, les cordons ou les prises n'entrent pas en contact avec l'eau.
- Ne jamais immerger les appareils électriques, les cordons ou les prises dans l'eau ou tout autre liquide.
- Ne touchez pas aux appareils électriques tombés dans l'eau. Débranchez-les immédiatement. Cessez d'utiliser l'appareil.
- Veillez à ce que les appareils électriques, les cordons et les prises n'entrent pas en contact avec des sources de chaleur, comme une plaque de cuisson chaude ou un feu ouvert.
- Ne laissez jamais les câbles pendre du bord de l'évier, d'un plan de travail ou d'une table.
- Retirez toujours la fiche de la prise lorsque vous n'utilisez pas l'appareil électrique.
- Retirez la fiche de la prise en tirant sur la fiche elle-même et non sur le cordon.
- Vérifiez régulièrement que le cordon d'alimentation de l'appareil électrique n'est pas endommagé. N'utilisez pas l'appareil si le cordon présente des signes de dommages.
- L'appareil ne peut pas être mis en marche à l'aide d'un interrupteur horaire externe, ni par un système séparé avec télécommande.

APERÇU DU PRODUIT

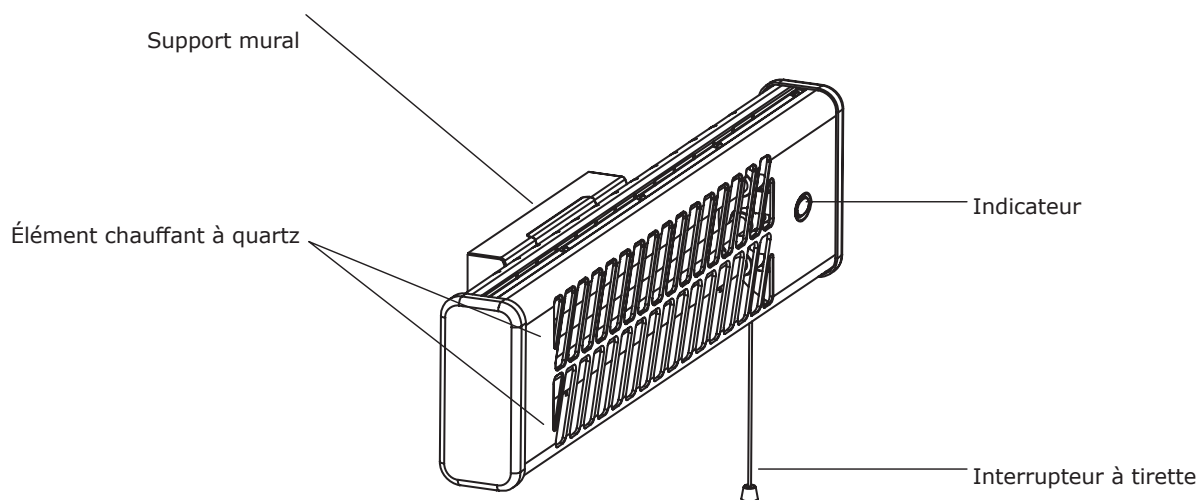


figure-1

FIXATION MURALE

L'appareil de chauffage ne doit être utilisé que fixé au mur et en bon état de fonctionnement.

Choisissez le bon emplacement:

1. Ne placez pas le radiateur juste en dessous d'une prise électrique.
2. Le radiateur doit être installé à au moins 1,8 mètre du sol.
3. L'appareil de chauffage doit être installé à au moins 0,3 mètre du plafond et à 0,5 mètre du mur adjacent.
4. Si le chauffe-eau est installé dans une salle de bains, les interrupteurs et les commandes ne doivent pas être accessibles ou à portée de main de l'utilisateur dans le bain ou douche. Le chauffe-eau doit être installé à au moins 1 mètre de la baignoire/douche.
5. Ne pas installer le radiateur de manière à ce qu'il souffle de l'air chaud directement sur les murs ou les objets adjacents.
6. Positionnez le dispositif de chauffage conformément aux exigences d'espacement indiquées dans la figure 2 ci-dessous.

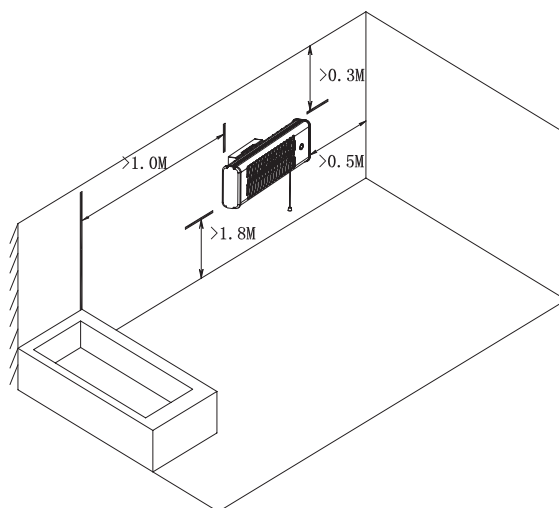


Figure 2

PERÇAGE ET FIXATION

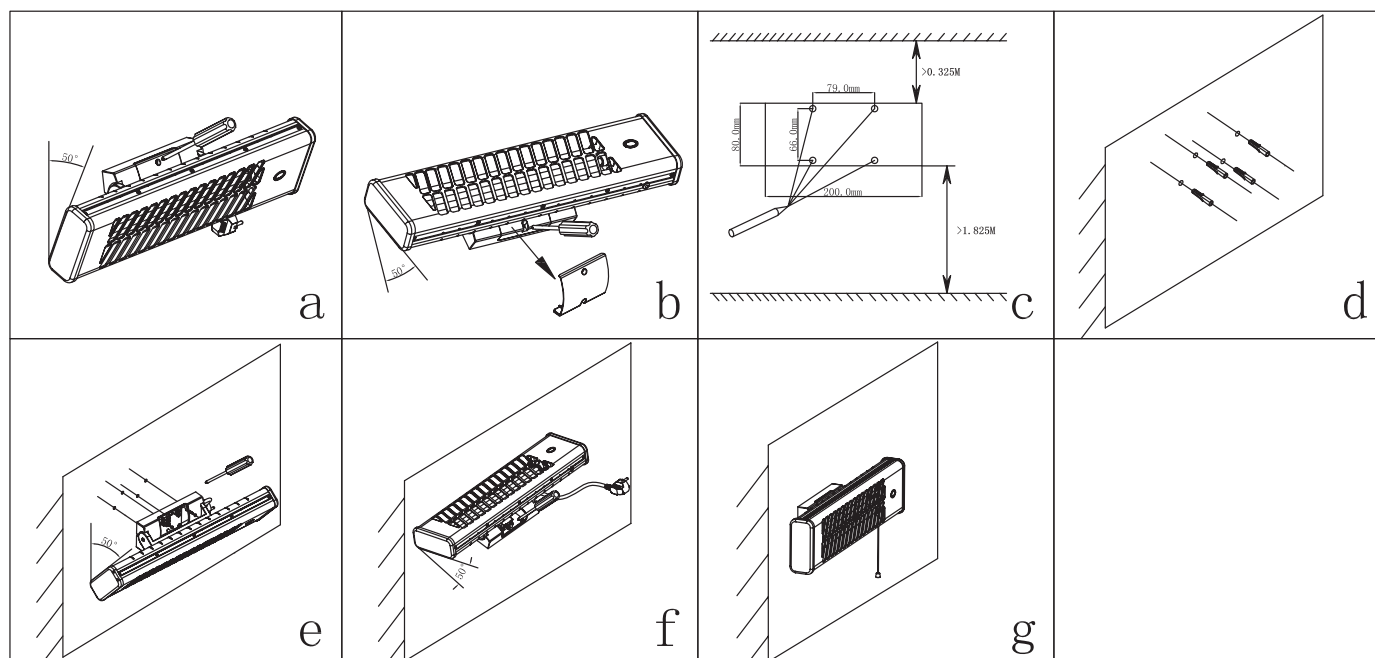


Figure 3

1. Desserrez et retirez les vis situées en haut et en bas du support mural (voir figures 3a et 3b). Retirez le cache du support mural situé au-dessus du radiateur (voir figure 3b).
2. Une fois l'emplacement approprié choisi, dépliez le papier de perçage mesuré par le produit.
3. Placez le gabarit de perçage en papier à la hauteur requise par rapport au sol, c'est-à-dire à au moins 1,82 mètre du sol et à au moins 0,32 mètre du plafond. (Voir figure 3c)

4. Quatre trous ont été perforés sur la règle en papier pour repérer les emplacements des trous de perçage pour la fixation murale. Marquez une croix au centre de chaque trou pour un perçage plus précis. (Voir figure 3c)
5. Retirez maintenant le gabarit en papier, puis percez quatre trous sur la croix à l'aide d'un foret de 8 mm de diamètre.
6. Insérez les quatre chevilles en plastique fournies dans les trous (voir figure 3d).
7. Tenez fermement le support mural et orientez le radiateur de sorte que la grille soit face à vous. Basculez le radiateur complètement vers le bas. Fixez le support mural et le radiateur au mur en insérant les deux vis fournies à travers les deux trous situés en haut du support mural à l'aide d'un tournevis (voir Figure 3e). Il est recommandé d'utiliser un tournevis plus court pour accéder plus facilement à l'espace intérieur du support mural.
8. Basculez le radiateur complètement vers le haut sur le mur, puis serrez avec les deux vis situées en bas du support mural. Le radiateur est désormais solidement fixé au mur (voir Figure 3f).
9. Basculez le radiateur à mi-course. Remettez le couvercle du support mural par le haut.
10. Vissez le couvercle avec les deux vis.

IMPORTANT:

Lors du montage, il est important de faire très attention à ne pas toucher les éléments chauffants, car cela pourrait laisser des traces et réduire le rayonnement thermique. Une fois le radiateur installé, le cordon d'alimentation ne doit pas entrer en contact avec le boîtier métallique pendant son utilisation.

OPÉRATION

REMARQUE: Il est normal que les radiateurs dégagent une odeur et des vapeurs lors de leur première mise en marche ou après une longue période d'inutilisation. Ces odeurs et vapeurs disparaîtront après quelques instants de fonctionnement.

Branchez l'appareil de chauffage à une source d'alimentation de même tension, fréquence et puissance que celles indiquées sur la plaque signalétique. Abaissez l'interrupteur à tirette jusqu'à la position :

- « 0 » pour éteindre le chauffage ;
- « 1 » pour le réglage de chaleur de 600 W ;
- « 2 » pour le réglage de chaleur de 1200 W

La position peut être vérifiée sur l'indicateur (voir figure 1)

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Assurez-vous que le chauffage est éteint et débranché de la prise de courant et qu'il a refroidi à la température ambiante avant de le nettoyer.

Nettoyez la surface extérieure de l'appareil à l'aide d'un chiffon légèrement humide. Séchez-le soigneusement.

Ne jamais l'immerger dans l'eau.

N'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs ou chimiques.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Caractéristiques: 220-240V~, 50Hz, 600W/1200W

	Conformité à toutes les exigences des directives CE applicables
	Les produits électriques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Veuillez les recycler dans les points de collecte prévus à cet effet. Contactez les autorités locales ou votre revendeur pour obtenir des conseils en matière de recyclage.

Exigences d'information pour les chauffages électriques

Réf.: VOM540142

Élément	Symbole	Valeur	Unité	Élément	Unité
Puissance thermique				Type de contrôle de la puissance thermique/de la température de la pièce (sélectionner un seul type)	
Puissance thermique nominale	P _{nom}	1.200	kW	contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce	Non
Puissance thermique minimale (indicative)	P _{min}	0.600	kW	contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce	Oui
Puissance thermique maximale continue	P _{max.c}	1.200	kW	contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique	Non
Consommation				contrôle électronique de la température de la pièce	Non
En mode arrêt	P _o	0.00	W	contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur journalier	Non
En mode veille	P _{sm}	0.00	W	contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur hebdomadaire	Non
En mode ralenti	P _{idle}	0.00	W	Autres options de contrôle (sélectionner une ou plusieurs options)	
En mode veille avec maintien de la connexion au réseau	P _{nsm}	0.00	W	contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence	Non
En mode veille avec affichage d'une information ou d'un état			Non	contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte	Non
Efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux en mode actif	η _{S,on}	80.0	%	option contrôle à distance	Non
				contrôle adaptatif de l'activation	Non
				limitation de la durée d'activation	Non
				capteur à globe noir	Non
				fonctionnalité d'auto-apprentissage	Non
				exactitude des réglages	Non
Coordonnées		Dismo France (Groupe HBF) ZI Bonzom 09270 MAZERES			

GARANTIE

Ce produit est garanti 2 ans.

ES - RADIADOR DE CUARZO 1200W (FIJACIÓN MURAL)

PRÉCAUTIONS



ADVERTENCIA

Estas instrucciones le indican cómo funciona el producto y cómo usarlo. Lea las instrucciones cuidadosamente antes de comenzar a usar el aparato. Utilice el aparato únicamente de la manera descrita en las instrucciones. Mantenga estas instrucciones en un lugar seguro para futuras referencias.

- Los materiales de embalaje contienen plástico, clavos, etc., que pueden ser peligrosos y, por lo tanto, no deben dejarse al alcance de los niños.

- No utilice el calefactor en presencia de sustancias explosivas o inflamables.

- No utilice el enchufe para conectar el calefactor y otros aparatos de alta potencia al mismo tiempo..



ADVERTENCIA: Para evitar el sobrecalentamiento, no cubra el calefactor.

- El calefactor no debe colocarse debajo de una toma de corriente.

- No cubra ni obstruya ninguna de las rejillas de salida de calor. No introduzca objetos extraños a través de las rejillas de entrada o salida.

- Asegure una conexión firme entre el enchufe y la toma de corriente para evitar el sobrecalentamiento del enchufe y mal funcionamiento.

- Desenchufe el calefactor sujetando el enchufe y tirando de él desde la toma de corriente. Nunca tire del cable. Existe peligro de descarga eléctrica incluso cuando el aparato está apagado.

- Mantenga una distancia suficiente entre el aparato y las paredes y objetos.

- No conecte accesorios o equipos no previstos por el fabricante.

- Evite la instalación detrás de una puerta.

- Como con todos los aparatos eléctricos, este calefactor nunca debe usarse en condiciones en las que pueda sumergirse o entrar en contacto con agua. No instale el aparato en las inmediaciones de bañeras, duchas, lavabos, piscinas, etc.

- No opere si esta unidad está dañada. Devuelva el calefactor a un agente de servicio autorizado para su reparación; no lo repare usted mismo.

- Desenchufe antes de limpiar.

- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o una persona cualificada similar para evitar riesgos.

- Cuando no lo use, guarde el calefactor en un lugar fresco y seco.

- El calefactor está destinado solo para uso doméstico normal.

- ATENCIÓN: No utilice el aparato cerca de cortinas u otros materiales inflamables.

- ADVERTENCIA: Este calefactor no está equipado con un dispositivo para controlar la temperatura ambiente. No utilice este calefactor en habitaciones pequeñas cuando estén ocupadas por personas que no puedan salir de la habitación por sí mismas, a menos que se proporcione una supervisión constante.

- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimiento, si han recibido supervisión o instrucción sobre el uso seguro del aparato y comprenden los peligros involucrados.

- Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.

- Los niños menores de 3 años deben mantenerse alejados a menos que estén bajo supervisión continua.

- Los niños de 3 años a menos de 8 años solo deben encender/apagar el aparato siempre que esté colocado o instalado en su posición de funcionamiento normal prevista y hayan recibido supervisión o instrucción sobre el uso seguro del aparato y comprendan los peligros involucrados. Los niños de 3 años a menos de 8 años no deben enchufar, regular ni limpiar el aparato ni

realizar el mantenimiento por parte del usuario.

- **PRECAUCIÓN:** Algunas partes de este producto pueden calentarse mucho y causar quemaduras. Se debe prestar especial atención cuando haya niños y personas vulnerables presentes.
- ## LO QUE DEBES SABER SOBRE LOS APARATOS ELÉCTRICOS
- Compruebe que la tensión de la red coincide con la indicada en la placa de características de un dispositivo eléctrico antes de utilizarlo.
 - Compruebe que el enchufe al que conecta el aparato eléctrico está conectado a tierra.
 - Algunas partes de un aparato eléctrico pueden calentarse o, a veces, arder. No los toque porque corre el riesgo de quemarse. Se debe prestar especial atención a los niños y a las personas vulnerables.
 - Asegúrese de que sus manos estén secas cuando toque un aparato eléctrico, un cable o un enchufe.
 - Los aparatos eléctricos deben poder perder calor para evitar el riesgo de incendio. Por lo tanto, asegúrese de que el espacio alrededor del dispositivo sea suficiente y de que no entre en contacto con materiales inflamables. Los aparatos eléctricos nunca deben estar cubiertos.
 - Asegúrese de que los aparatos eléctricos, los cables o los enchufes no entren en contacto con el agua.
 - Nunca sumerja los aparatos eléctricos, cables o enchufes en agua o cualquier otro líquido.
 - No toque los aparatos eléctricos si se han caído al agua. Retire inmediatamente el enchufe del enchufe. Deje de utilizar el aparato.
 - Asegúrese de que los aparatos eléctricos, los cables y los enchufes no entren en contacto con fuentes de calor, como una placa de cocción o un fuego abierto.
 - Nunca deje que los cordones cuelguen del borde de un fregadero, encimera o mesa.
 - Desenchufe siempre el enchufe del enchufe cuando no utilice el aparato eléctrico.
 - Retire el enchufe del enchufe tirando del enchufe en sí y no del cable.
 - Compruebe regularmente que el cable del aparato eléctrico no esté dañado. No utilice el aparato eléctrico si el cable muestra signos de deterioro.
 - El dispositivo no se puede encender con un temporizador externo o un sistema separado con control remoto.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

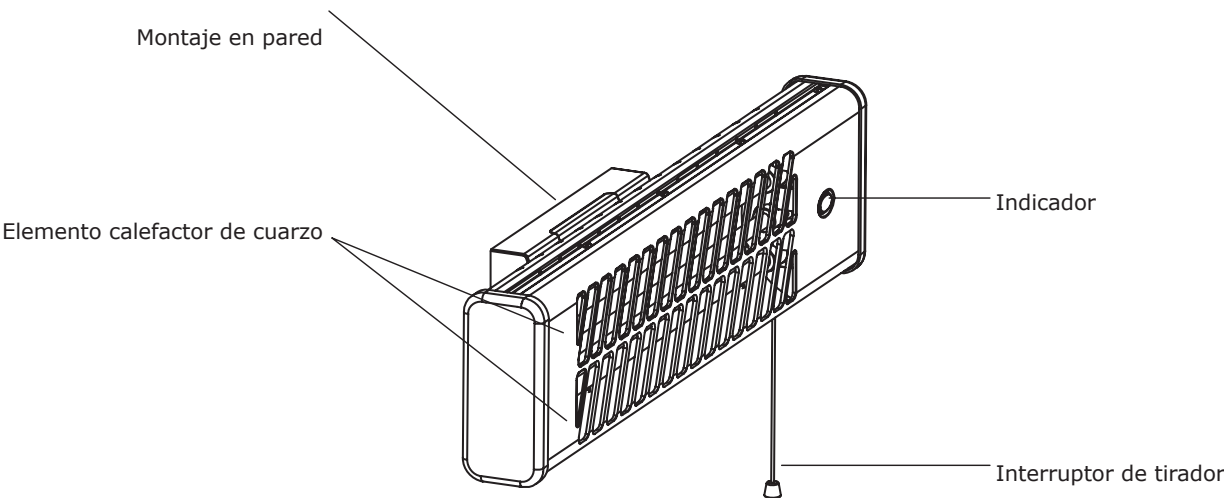


Figura 1

MONTAJE EN PARED

El calentador solo debe usarse montado en la pared y en condiciones de funcionamiento adecuadas.

Elija la ubicación correcta:

- 1. No coloque el calentador justo debajo de un enchufe.
- 2. El calentador debe instalarse a una altura mínima de 1.8 metros sobre el suelo.
- 3. El calentador debe instalarse al menos a 0.3 metros del techo y a 0.5 metros de la pared adyacente.
- 4. Si el calentador se instala en un baño, los interruptores y controles no pueden ser tocados o estar al alcance del usuario en la bañera o ducha. El calentador debe instalarse al menos a 1.0 metro de distancia de la bañera / área de ducha.
- 5. No instale el calentador de manera que sople aire caliente directamente sobre las paredes u objetos adyacentes.
- 6. Coloque el calentador de acuerdo con el requisito de separación indicado en la Figura 2 a continuación.

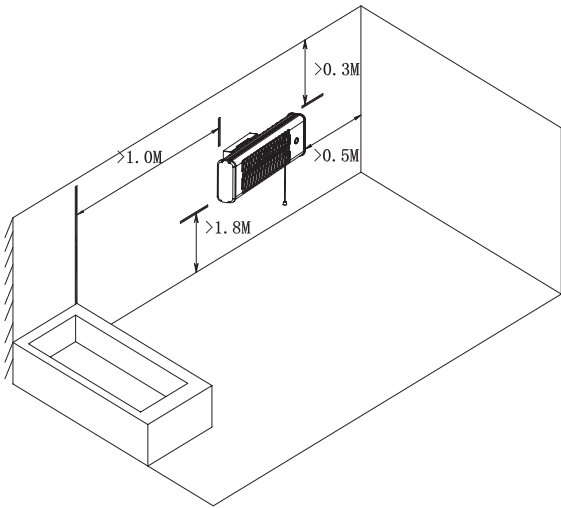


Figura 2

PERFORAR AGUJEROS Y MONTAJE

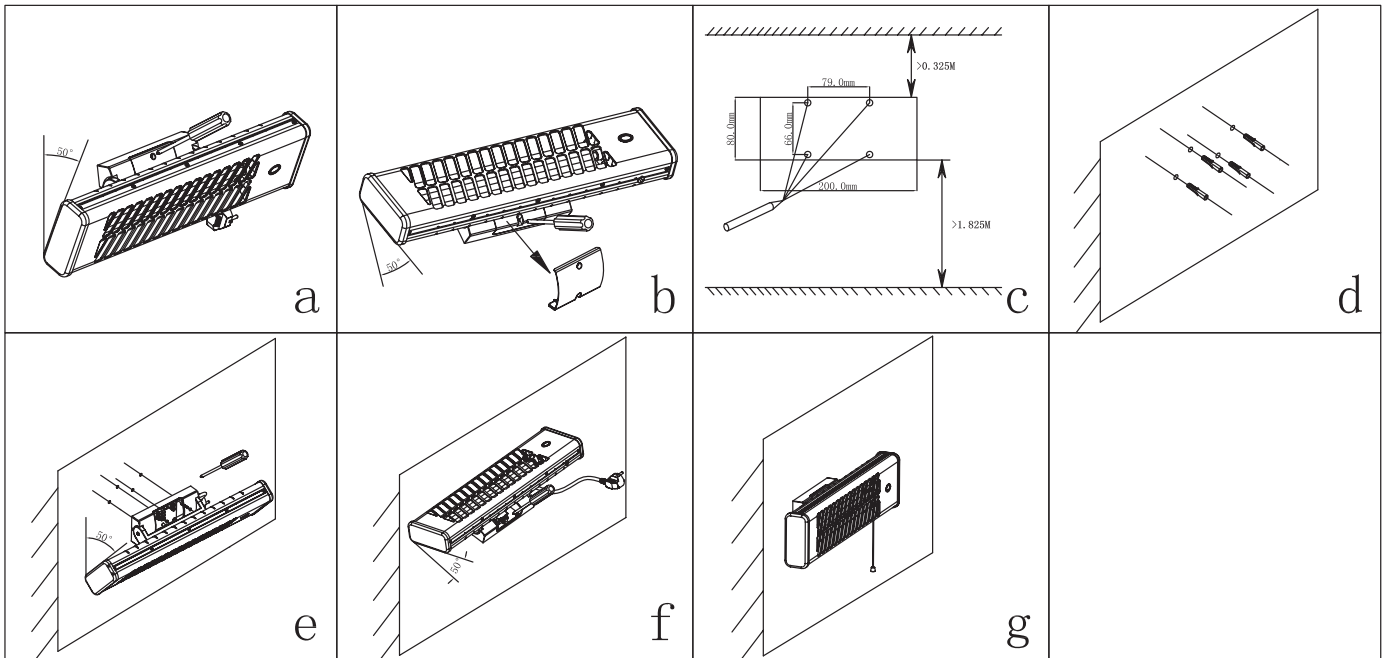


Figura 3

1. Afloje y retire el tornillo en la parte superior e inferior del soporte de pared (Ver Figura 3a y 3b). Retire la cubierta del soporte de pared de encima del calentador. (Ver Figura 3b).

2. Cuando se elige la ubicación adecuada, despliega el papel de perforación medido por el producto.

3. Coloque la medida de perforación de papel de acuerdo con el requisito de altura desde el suelo, es decir, al menos 1.82 metros desde el suelo y al menos 0.32 metros de distancia del techo. (Ver Figura 3c)
4. Se han perforado cuatro agujeros en la medida de papel que localizan los agujeros de perforación para el soporte de pared. Marque una cruz en el centro del agujero para una perforación más precisa. (Ver Figura 3c)
5. Ahora retire la medida de papel, luego perfora cuatro agujeros en la cruz utilizando una broca de 8 mm.
6. Inserte los cuatro clavos de plástico proporcionados en los agujeros (Ver Figura 3d).
7. Sostenga firmemente el soporte de pared y oriente el calentador de manera que la rejilla esté frente a usted. Baje el calentador completamente. Fije el soporte de pared y el calentador a la pared aplicando dos tornillos suministrados a través de dos agujeros en la parte superior del soporte de pared usando un destornillador. (Vea la Figura 3e). Se recomienda usar un destornillador más corto para poder acceder al espacio del soporte de pared estructurar más fácilmente.
8. Gire el calentador en la pared hacia arriba, y luego apriete con dos tornillos en la parte inferior del soporte de pared. Ahora el calentador está fijado de manera segura a la pared. (Ver Figura 3f).
9. Gire el calentador a la mitad de su recorrido. Reemplace la cubierta del soporte de pared desde la parte superior.
10. Fije la tapa con dos tornillos

IMPORTANTE:

Durante el ensamblaje, es importante tener especial cuidado al tocar los elementos calefactores, ya que esto podría dejar manchas que disminuirían la radiación térmica. Después de instalar el calentador, el cable de alimentación no debe entrar en contacto con la carcasa metálica durante su uso.

OPERACIÓN

NOTA: Es normal que los calentadores emitan un olor y humo cuando se encienden por primera vez o después de haber estado sin uso durante un largo período de tiempo. Esto desaparecerá cuando el calentador haya estado encendido por un corto tiempo.

Conecte el calentador a una fuente de alimentación con el mismo voltaje, frecuencia y clasificación que se indica en la placa de características del producto.

Tire del interruptor de cordón hacia abajo para posicionar:

- “0” para apagar el calentador;
- “1” para la configuración de calor de 600W;
- “2” para la configuración de calor de 1200W

La posición se puede verificar en el indicador (ver Figura 1)

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Asegúrese de que la calefacción esté apagada y desconectada de la toma de corriente y que se haya enfriado a temperatura ambiente antes de limpiarla.

Limpie la superficie exterior del aparato con un paño ligeramente húmedo. Secar con cuidado.

Nunca lo sumerja en agua.

No utilice productos de limpieza abrasivos o químicos.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Características: 220-240V~, 50Hz, 600W/1200W

	Cumplimiento de todos los requisitos de las directivas CE aplicables
	Los productos eléctricos desechados no deben eliminarse con la basura doméstica. Le rogamos que los recicle en los puntos de recogida designados. Póngase en contacto con las autoridades locales o con su distribuidor para obtener asesoramiento sobre reciclaje.

Requisitos de información para calentadores eléctricos

Ref : VOM540142

Artículo	Símbolo	Valor	Unidad	Artículo	unidad
Potencia calorífica				Tipo de control de la potencia calorífica/temperatura ambiente (seleccione uno)	
Potencia calorífica nominal	Pnom	1.200	kW	salida de calor de una etapa y sin control de la temperatura ambiente	no
Potência térmica mínima (indicativa)	Pmin	0.600	kW	dos o más etapas manuales, sin control de la temperatura ambiente	Sí
Potencia calorífica máxima continua	Pmax.c	1.200	kW	con termostato mecánico control de temperatura ambiente	no
Consumo eléctrico				con control electrónico de la temperatura ambiente	no
En modo apagado	Po	0.00	W	control electrónico de la temperatura ambiente más temporizador diario	no
En modo de espera	Psm	0.00	W	control electrónico de la temperatura ambiente más temporizador semanal	no
En modo inactivo	Pidle	0.00	W	Otras opciones de control (posibilidad de selección múltiple)	
En espera de red	Pnsm	0.00	W	Control de la temperatura ambiente, con detección de presencia	no
Modo de espera con visualización de información o estado			no	control de temperatura ambiente, con detección de ventana abierta	no
Eficiencia energética estacional de calefacción de espacios en modo activo	ηS,on	80.0	%	Opción de control a distancia	no
				Control de arranque adaptativo	no
				limitación del tiempo de trabajo	no
				sensor de bombilla negra	no
				función de autoaprendizaje	no
				precisión de control	no
Detalles de contacto		Dismo France (Groupe HBF) ZI Bonzom 09270 MAZERES			

GARANTÍA

Este producto está cubierto por una garantía de 2 años desde la fecha de compra.

PT - AQUECEDOR DE QUARTZO 1200W (FIXAÇÃO MURAL)

PRECAUÇÕES



AVISO

Estas instruções explicam como o produto funciona e como utilizá-lo. Leia as instruções cuidadosamente antes de começar a usar o aparelho. Utilize o aparelho apenas da maneira descrita nas instruções. Guarde estas instruções em um local seguro para referência futura.

- Os materiais de embalagem contêm plástico, pregos, etc., que podem ser perigosos e, portanto, não devem ser deixados ao alcance de crianças.
- Não utilize o seu aquecedor na presença de substâncias explosivas ou inflamáveis.
- A tomada não deve ser utilizada com o aquecedor e outros aparelhos elétricos de alta potência ao mesmo tempo.
-  AVISO: Para evitar o superaquecimento, não cubra o aquecedor.
- O aquecedor não deve ser colocado abaixo de uma tomada de corrente.
- Não cubra ou obstrua nenhuma das grelhas de saída de calor. Não insira objetos estranhos através das grelhas de entrada ou saída.
- Garanta uma conexão firme entre a ficha e a tomada para evitar sobreaquecimento da ficha e mau funcionamento.
- Desligue o aquecedor segurando a ficha e puxando-a da tomada. Nunca puxe o cabo. Perigo de choque elétrico existe mesmo quando o aparelho está desligado.
- Mantenha uma distância suficiente entre o aparelho e paredes e objetos.
- Não anexe acessórios ou equipamentos não previstos pelo fabricante.
- Evite instalação atrás de uma porta.
- Como com todos os aparelhos elétricos, este aquecedor nunca deve ser usado em condições onde possa ser imerso ou entrar em contato com água. Não instale o aparelho nas proximidades imediatas de banheiras, chuveiros, lavatórios, piscinas, etc.
- Não opere se esta unidade estiver danificada. Devolva o aquecedor a um agente de serviço autorizado para reparação; não repare você mesmo.
- Desligue da tomada antes de limpar.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, seu agente de serviço ou uma pessoa qualificada semelhante para evitar riscos.
- Quando não estiver em uso, guarde o aquecedor em local fresco e seco.
- O aquecedor é destinado apenas para uso doméstico normal.
- ATENÇÃO: Não utilize o aparelho perto de cortinas ou outros materiais inflamáveis.
- AVISO: Este aquecedor não está equipado com dispositivo para controlar a temperatura ambiente. Não utilize este aquecedor em pequenas salas quando estiverem ocupadas por pessoas incapazes de sair da sala sozinhas, a menos que seja fornecida supervisão constante.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir de 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimento, se tiverem recebido supervisão ou instrução sobre o uso seguro do aparelho e compreenderem os perigos envolvidos.
- As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção pelo utilizador não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.
- Crianças com menos de 3 anos devem ser mantidas afastadas, a menos que estejam sob supervisão contínua.
- Crianças de 3 anos a menos de 8 anos só devem ligar/desligar o aparelho desde que esteja colocado ou instalado na sua posição de operação normal pretendida e tenham recebido supervisão ou instrução sobre o uso seguro do aparelho e compreendam os perigos envolvidos. Crianças de 3 anos a menos de 8 anos não devem ligar à tomada, regular ou limpar o aparelho, nem realizar a manutenção pelo utilizador.

- CUIDADO: Algumas partes deste produto podem ficar muito quentes e causar queimaduras. Deve ser dada especial atenção quando crianças e pessoas vulneráveis estiverem presentes.

O QUE PRECISA DE SABER SOBRE APARELHOS ELÉTRICOS

- Verifique se a tensão da rede elétrica corresponde à indicada na placa de identificação de um aparelho elétrico antes de usá-lo.
- Verifique se a tomada à qual está a ligar o aparelho elétrico está ligada à terra.
- As partes de um aparelho elétrico podem ficar quentes ou, por vezes, quentes. Não os toque, pois pode queimar-se. Atenção especial deve ser dada às crianças e pessoas vulneráveis.
- Certifique-se de que as suas mãos estão secas ao tocar em qualquer aparelho elétrico, cabo ou tomada.
- Os aparelhos elétricos devem ser capazes de perder o seu calor para evitar o risco de incêndio. Portanto, certifique-se de que haja espaço suficiente ao redor do aparelho e que ele não entre em contato com materiais inflamáveis. Os aparelhos elétricos nunca devem ser cobertos.
- Certifique-se de que os aparelhos elétricos, cabos ou fichas não entram em contacto com a água.
- Nunca mergulhe aparelhos elétricos, cabos ou fichas em água ou qualquer outro líquido.
- Não toque em aparelhos elétricos se estes tiverem caído na água. Retire imediatamente a ficha da tomada. Pare de usar o dispositivo.
- Certifique-se de que os aparelhos elétricos, cabos e fichas não entram em contacto com fontes de calor, como uma placa ou fogo aberto.
- Nunca deixe cabos pendurados na borda de uma pia, bancada ou mesa.
- Desligue sempre a ficha da tomada quando não estiver a utilizar o aparelho elétrico.
- Remova a ficha da tomada puxando pela ficha em si e não pelo cabo.
- Verifique regularmente o cabo do aparelho elétrico quanto a danos. Não utilize o aparelho elétrico se o cabo mostrar sinais de deterioração.
- O aparelho não pode ser ligado utilizando um temporizador externo ou um sistema separado com controlo remoto.

VISÃO GERAL DO PRODUTO

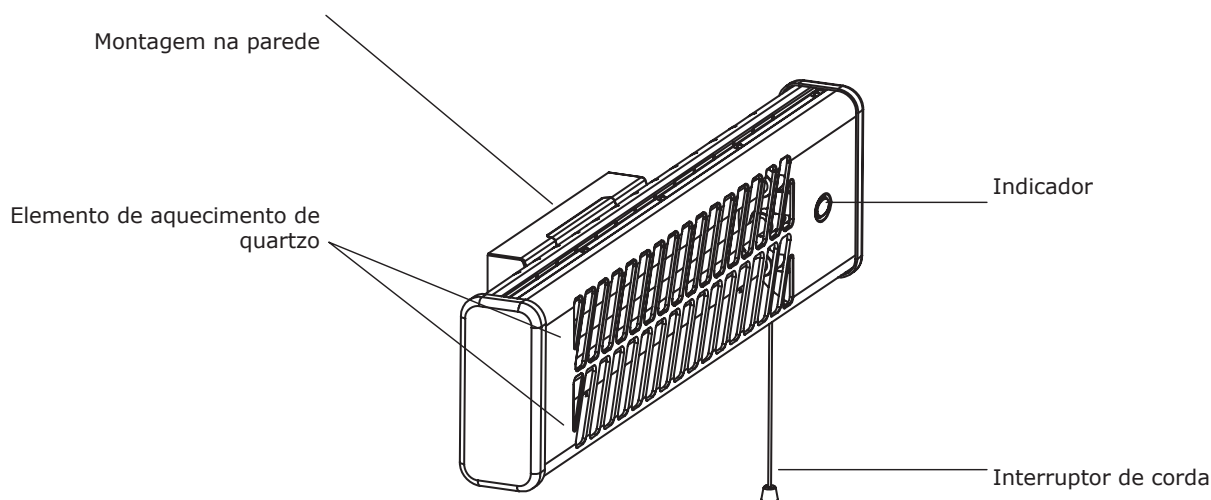


Figura 1

MONTAGEM NA PAREDE

O aquecedor deve ser utilizado apenas montado na parede e em condições de funcionamento adequadas.

Escolha o local certo:

1. Não coloque o aquecedor logo abaixo de uma tomada.
2. O aquecedor deve ser instalado a pelo menos 1,8 metros acima do chão.
3. O aquecedor deve ser instalado a pelo menos 0,3 metros do teto e 0,5 metros da parede adjacente.
4. Se o aquecedor for instalado em um banheiro, os interruptores e controles não podem ser tocados ou estar ao alcance do usuário no banho ou chuveiro. O aquecedor deve ser instalado a pelo menos 1,0 metro de distância da banheira / área do chuveiro.
5. Não instale o aquecedor de forma que ele sopre ar quente diretamente nas paredes ou objetos adjacentes.
6. Posicione o aquecedor de acordo com o requisito de espaçamento indicado na Figura 2 abaixo.

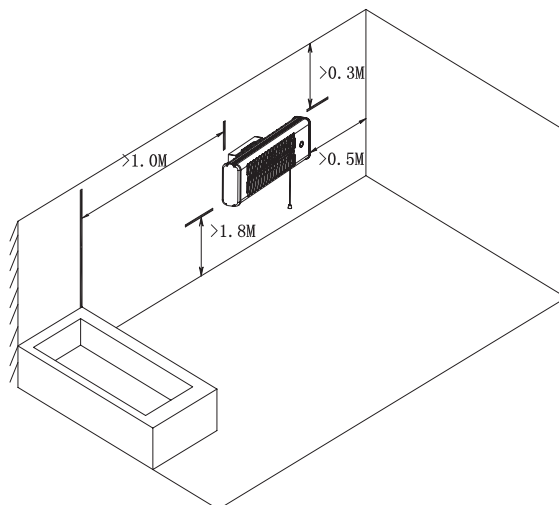


Figura 2

FURE FUROS E MONTAGEM

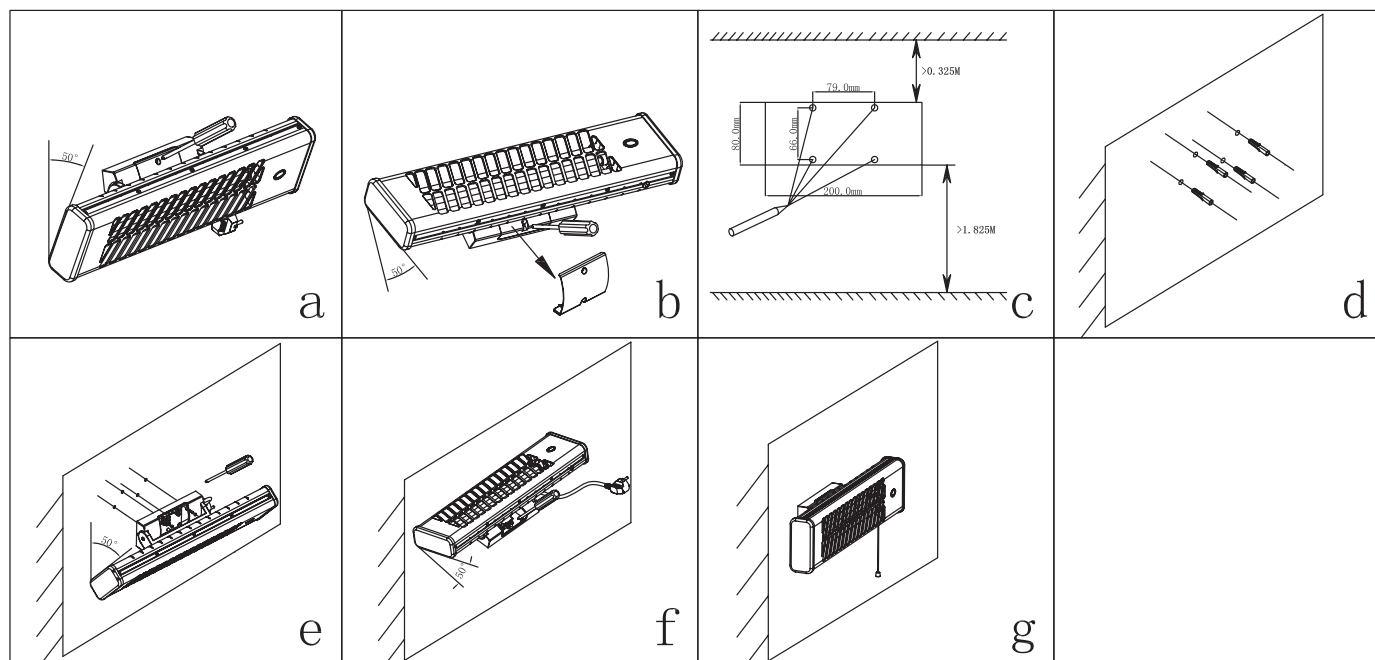


Figura 3

1. Afrouxe e remova o parafuso na parte superior e inferior do suporte de parede (Veja Figura 3a e 3b). Retire a tampa do suporte de parede de cima do aquecedor. (Veja Figura 3b).
2. Quando o local adequado é escolhido, desdobre o papel de perfuração medido pelo produto.
3. Coloque a medida de perfuração do papel de acordo com a altura exigida do chão, ou seja, pelo menos 1,82 metros do chão e pelo menos 0,32 metros de distância do teto. (Veja a Figura 3c)

4. Quatro furos na medida de papel foram perfurados, que localizam os furos de perfuração para a montagem na parede. Marque um cruzamento no centro do furo para uma perfuração mais precisa. (Veja a Figura 3c)
5. Agora retire a medida de papel, em seguida, perfure quatro furos no cruzamento usando um diâmetro de broca de 8mm.
6. Insira os quatro pinos plásticos fornecidos nos furos (Veja a Figura 3d)
7. Mantenha firme o suporte de parede e oriente o aquecedor de forma que a grelha fique voltada para você. Gire o aquecedor completamente para baixo. Fixe o suporte de parede e o aquecedor à parede aplicando dois parafusos fornecidos através de dois buracos na parte superior do suporte de parede usando uma chave de fenda. (Veja a Figura 3e). Recomenda-se usar uma chave de fenda mais curta para conseguir entrar no espaço do suporte de parede estruturar mais facilmente.
8. Gire o aquecedor na parede até o topo e, em seguida, aperte com dois parafusos na parte inferior do suporte de parede. Agora o aquecedor está fixo de forma segura à parede. (Veja a Figura 3f)
9. Gire o aquecedor para a metade do seu percurso. Substitua a tampa de montagem na parede a partir do topo.
10. Prenda a tampa com dois parafusos

IMPORTANTE:

Durante a montagem, é importante ter especial cuidado ao tocar nos elementos de aquecimento, pois isso pode deixar manchas que diminuiriam a r adiação térmica. Após a instalação do aquecedor, o cabo de alimentação não deve entrar em contato com a caixa metálica durante o uso

OPERAÇÃO

NOTA: É normal que os aquecedores emitam algum cheiro e fumaça quando são ligados pela primeira vez ou quando são ligados após nã o terem sido usados por um longo período. Isso desaparecerá quando o aquecedor estiver ligado por um curto período.

Conecte o aquecedor a uma fonte de energia com a mesma voltagem, frequência e classificação conforme indicado na placa de classificação do produto.

Puxe o interruptor do cordão para baixo para a posição:

- “0” para desligar o aquecedor;
- “1” para configuração de calor de 600W;
- “2” para configuração de calor de 1200W

A posição pode ser verificada no indicador (Veja a Figura 1)

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Certifique-se de que o aquecedor está desligado e desligado da tomada e arrefeceu até à temperatura ambiente antes de limpar.

Limpe a superfície exterior do aparelho com um pano ligeiramente húmido. Seque-o bem.

Nunca o mergulhe em água.

Não use produtos de limpeza abrasivos ou químicos.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Especificações: 220-240V~, 50Hz, 600W/1200W

	Conformidade com todos os requisitos das Diretivas CE aplicáveis
	Os produtos elétricos usados não devem ser eliminados com o lixo doméstico. Recicle-os nos pontos de recolha previstos para o efeito. Contacte as autoridades locais ou o seu revendedor para obter conselhos sobre reciclagem.

Requisitos de informação para aquecedores elétricos

Ref : VOM540142

Artigo	Símbolo	Valor	Unidade	Item	unidade
Saída de calor				Tipo de saída de calor/controlo da temperatura ambiente (selecionar um)	
Potência térmica nominal	P _{nom}	1.200	kW	Saída de calor de fase única e sem controlo da temperatura ambiente	Não
Potência térmica mínima (indicativa)	P _{min}	0.600	kW	duas ou mais fases manuais, sem controlo da temperatura ambiente	Sim
Potência térmica máxima contínua	P _{max.c}	1.200	kW	com controlo da temperatura ambiente por termostato mecânico	Não
Consumo de energia				com controlo eletrónico da temperatura ambiente	Não
Em modo desligado	P _o	0.00	W	controlo eletrónico da temperatura ambiente e temporizador diurno	Não
Em modo de espera	P _{sm}	0.00	W	controlo eletrónico da temperatura ambiente e temporizador semanal	Não
Em modo inativo	P _{idle}	0.00	W	Outras opções de controlo (são possíveis várias selecções)	
Em modo de espera de rede	P _{ns}	0.00	W	Controlo da temperatura ambiente, com deteção de presença	Não
Modo de espera com informação ou estado no ecrã			Não	Controlo da temperatura ambiente, com deteção de janela aberta	Não
Eficiência energética sazonal do aquecimento ambiente no modo ativo	$\eta_{S,on}$	80.0	%	Opção de controlo da distância	Não
				Controlo de arranque adaptativo	Não
				limitação do tempo de funcionamento	Não
				sensor de bolbo negro	Não
				funcionalidade de auto-aprendizagem	Não
				precisão do controlo	Não
Dados de contacto		Dismo France (Groupe HBF) ZI Bonzom 09270 MAZERES			

GARANTIA

Este produto está coberto por uma garantia de 2 anos a partir da data de compra.

EN - QUARTZ HEATER 1200W (WALL MOUNTED)

PRECAUTIONS



WARNING

These instructions tell you how the product works and how to use it. Read the instructions carefully before you start using the appliance. Only use the appliance in the manner described in the instructions. Keep these instructions in a safe place for future reference.

- The packaging materials contain plastic, nails, etc. which may be hazardous and therefore should not be left within the reach of children.
- Do not use your heater in the presence of explosive or flammable substance.
- The socket is not used to the heater and other high power electrical appliance at a time.



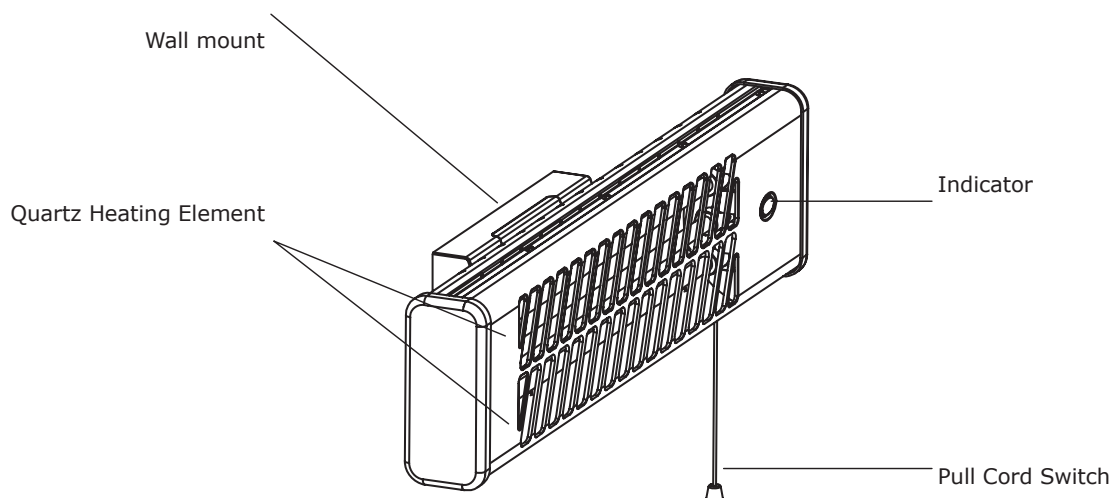
WARNING: In order to avoid overheating, do not cover the heater.

- Heater is not located below a socket outlet.
- Do not cover or obstruct any of the heat outlet grilles. Do not insert foreign objects through the intake or discharge grilles.
- Tight connection between plug and socket so as to avoid the over-heating plug and malfunction.
- Unplug heaters by grasping plug and pulling it from the socket. Never yank on cord. Danger of shock exists even when the appliance is switched off.
- Maintain a sufficient distance between the appliance and walls and objects.
- Do not attach accessories or equipment not foreseen by the manufacturer.
- Avoid installation behind a door.
- As with all electrical appliances, this heater should never be used under conditions where it may be immersed, or come into contact with water. Do not install the appliance in the immediate vicinity of bath tubs, showers, wash basins, swimming pools, etc.
- Do not operate if this unit is damaged. Return the heater to the approved service agent for reparation; do not repair by yourself.
- Unplug before cleaning.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- When not in use, store your heater in a cool dry place.
- The heater is intended for normal domestic use only.
- ATTENTION: Do not use the appliances near curtain or other inflammable matters
- WARNING: This heater is not equipped with device to control the room temperature, do not use this heater in small rooms when they're occupied by persons not capable of leaving the room on their own, unless constant supervision provided.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
- Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.
- CAUTION — Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.

WHAT YOU SHOULD KNOW ABOUT ELECTRICAL APPLIANCES

- Check that the mains voltage corresponds with that shown on the rating plate of an electrical appliance before you use it.
- Check that the socket to which you connect the electrical appliance is earthed.
- Certain parts of an electrical appliance may become warm or sometimes hot. Do not touch them as you may burn yourself. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.
- Make sure your hands are dry when you touch an electrical appliance, a cord or a plug.
- Electrical appliances must be able to lose their heat to avoid fire hazards. Therefore, make sure that the appliance has sufficient clearance around it and that it does not come into contact with flammable materials. Electrical appliances must never be covered.
- Make sure that electrical appliances, cords or plugs do not come into contact with water.
- Never immerse electrical appliances, cords or plugs in water or any other liquid.
- Do not touch electrical appliances if they have fallen in the water. Immediately pull the plug out of the socket. Stop using the appliance.
- Make sure that electrical appliances, cords and plugs do not come into contact with heat sources, such as a hot hob or open fire.
- Never let cords hang over the edge of the sink, a worktop or a table.
- Always remove plug from the socket when you are not using the electrical appliance.
- Remove the plug from the socket by pulling the plug itself and not the cord.
- Regularly check if the cord of the electrical appliance is not damaged. Do not use the electrical appliance if the cord shows signs of damage.
- The appliance may not be switched on with the aid of an external time switch, or by a separate system with remote control.

PRODUCT OVERVIEW



WALL MOUNTING

The heater should only be used wall mounted and in proper working condition.

Choose the right location:

1. Do not place the heater just below a plug.
2. The heater must be installed at least 1.8 metre above the floor.
3. The heater must be installed at least 0.3 metre away from the ceiling and 0.5 metres away from adjacent wall.

4. If the heater is installed in a bathroom, the switches and control cannot be touched or within reach by user in the bath or shower. The heater should be installed at least 1.0 meter way from the bath tub / shower area.

5. Do not install the heater so that it will blow hot air directly on walls or adjacent objects.

6. Position the heater according to the spacing requirement indicated in Figure 2 below.

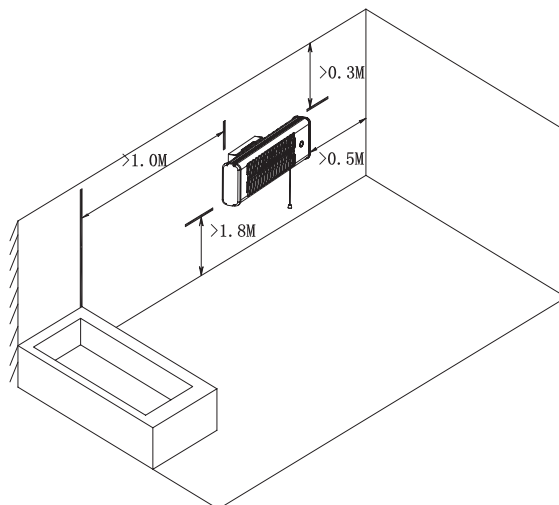


Figure 2

DRILL HOLES AND MOUNTING

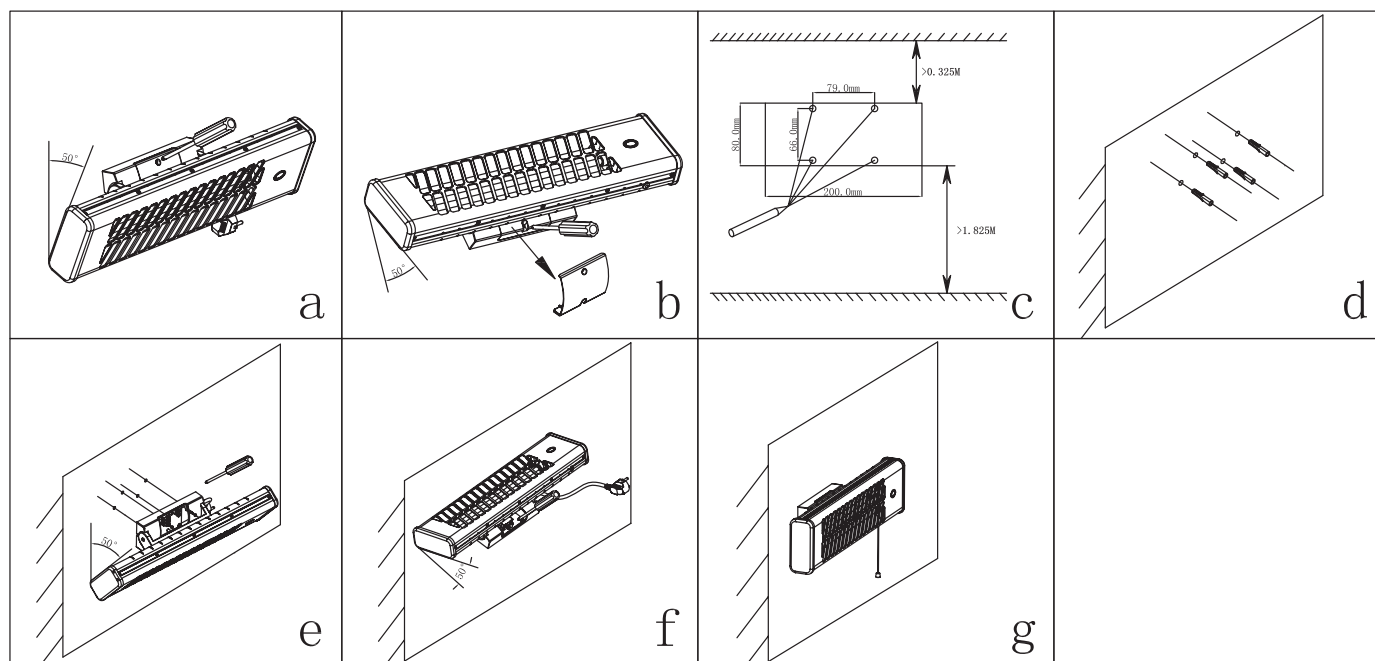


Figure 3

1. Loosen and remove the screw on top and bottom of the wall mount (See Figure 3a and 3b). Take out the wall mount cover from above of the heater. (See Figure 3b).
2. When the proper location is chosen, unfold the paper drilling measured by product.
3. Place the paper drilling measure according to the height requirement from the floor, i.e. at least 1.82 meter from the floor and at least 0.32 meter away from the ceiling. (See Figure 3c)
4. Four holes on the paper measure have been punched which locate the drilling holes for the wall mount. Mark a cross in the center of the hole for more precise drilling. (See Figure 3c)
5. Now take away the paper measure, then drill four holes on the cross using drill diameter of 8mm.
6. Insert the four plastic pegs provided into the holes (See Figure 3d)

7. Hold tight to the wall mount and orient the heater such that the grille faces towards you. Swing the heater all the way down. Fix the wall mount and heater to the wall by applying two supplied screws through two holes on top of the wall mount using a screwdriver. (See Figure 3e). It is recommended to use shorter screwdriver in order to get into the space of the wall mount structure more easily.
8. Swing the heater on the wall all the way up, and then tighten with two screws at the bottom of the wall mount. Now the heater is securely fixed to the wall. (See Figure 3f)
9. Swing the heater to the mid-way of its travel. Replace the wall mount cover from the top.
10. Fasten the cover with two screws

IMPORTANT:

During the assembly is important to be especially careful to touch with the heating elements as this could leave spots which would diminish the thermal radiation. After the heater is installed, the supply cord must not contact the metal enclosure when used.

OPERATION

NOTE: It is normal when the heaters are turned on for the first time or when they are turned on after having not been used for a long period of time to emit some smell and fumes. This will disappear when the heater has been on for a short while.

Connect the heater to a power source of the same voltage, frequency and rating as indicated on the product rating plate.

Pull the pull cord switch down to position:

- "0" for switching off the heater;
- "1" for 600W heat setting;
- "2" for 1200W heat setting

The position can be checked on the indicator (See Figure 1)

CLEANING AND MAINTENANCE

Make sure that the heater is switched off and unplugged from the mains socket and has cooled to room temperature before cleaning.

Clean the outer surface of the heater with a slightly damp cloth. Dry thoroughly.

Never immerse it in water.

Do not use any abrasive or chemical cleaning agent.

SPECIFICATIONS

Ratings: 220-240V~, 50Hz, 600W/1200W

	Compliance with all requirements of applicable CE directives
	Electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle at collection points provided for this purpose. Contact local authorities or your dealer for recycling advice.

Information requirment for the electric local space heaters

Ref : VOM540142

Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
Heat output				Type of heat output/room temperature control (select one)	
Nominal heat output	P _{nom}	1.200	kW	single stage heat output and no room temperature control	No
Minimum heat output (indicative)	P _{min}	0.600	kW	two or more manual stages, no room temperature control	Yes
Maximum continuous heat output	P _{max.c}	1.200	kW	with mechanic thermostat room temperature control	No
Power consumption				with electronic room temperature control	No
In off mode	P _o	0.00	W	electronic room temperature control plus day timer	No
In standby mode	P _{sm}	0.00	W	electronic room temperature control plus week timer	No
In idle mode	P _{idle}	0.00	W	Other control options (multiple selections possible)	
In network standby	P _{nsm}	0.00	W	room temperature control, with presence detection	No
Standby mode with display information or status			No	room temperature control, with open window detection	No
Seasonal space heating energy efficiency in active mode	η _{S,on}	80.0	%	distance control option	No
				adaptive start control	No
				working time limitation	No
				black bulb sensor	No
				self-learning functionality	No
				control accuracy	No
Details of contact		Dismo France (Groupe HBF) ZI Bonzom 09270 MAZERES			

WARRANTY

This product is covered by a 2-year warranty from the date of purchase.

IT - TERMORISCALDATORE AL QUARZO 1200W (FISSAGGIO A PARETE)

PRECAUZIONI



AVVERTENZA

Queste istruzioni ti dicono come funziona il prodotto e come usarlo. Leggi attentamente le istruzioni prima di iniziare a utilizzare l'apparato. Utilizza l'apparecchio solo nel modo descritto nelle istruzioni. Tieni queste istruzioni in un luogo sicuro per future consultazioni.

- I materiali di imballaggio contengono plastica, chiodi, ecc., che possono essere pericolosi e pertanto non devono essere lasciati alla portata dei bambini.

- Non utilizzare il termosifone in presenza di sostanze esplosive o infiammabili.

- Non utilizzare la presa per collegare il termosifone e altri apparecchi ad alta potenza contemporaneamente.



AVVERTENZA: Per evitare il surriscaldamento, non coprire il termosifone.

- Il termosifone non deve essere posizionato sotto una presa di corrente.

- Non coprire né ostruire nessuna delle griglie di uscita del calore. Non inserire oggetti estranei attraverso le griglie di aspirazione o scarico.

- Garantire un collegamento stretto tra spina e presa per evitare il surriscaldamento della spina e malfunzionamenti.

- Scollegare il termosifone afferrando la spina ed estraendola dalla presa. Non tirare mai il cavo. Pericolo di scosse elettriche esiste anche quando l'apparecchio è spento.

- Mantenere una distanza sufficiente tra l'apparecchio e pareti e oggetti.

- Non montare accessori o attrezzature non previsti dal produttore.

- Evitare l'installazione dietro una porta.

- Come per tutti gli apparecchi elettrici, questo termosifone non deve mai essere utilizzato in condizioni in cui possa essere immerso o entrare in contatto con l'acqua. Non installare l'apparecchio nelle immediate vicinanze di vasche da bagno, docce, lavabi, piscine, ecc.

- Non utilizzare se quest'unità è danneggiata. Riportare il termosifone a un centro di assistenza autorizzato per la riparazione; non riparare da soli.

- Scollegare prima della pulizia.

- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di servizio o da una persona qualificata simile per evitare rischi.

- Quando non in uso, riporre il termosifone in un luogo fresco e asciutto.

- Il termosifone è destinato esclusivamente all'uso domestico normale.

- ATTENZIONE: Non utilizzare l'apparecchio vicino a tende o altre materie infiammabili.

- AVVERTENZA: Questo termosifone non è dotato di un dispositivo per controllare la temperatura ambiente. Non utilizzare questo termosifone in stanze piccole quando sono occupate da persone che non sono in grado di lasciare la stanza da sole, a meno che non sia fornita una supervisione costante.

- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o mancanza di esperienza e conoscenza, se hanno ricevuto supervisione o istruzioni riguardanti l'uso sicuro dell'apparecchio e comprendono i pericoli coinvolti.

- I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.

- I bambini di età inferiore a 3 anni devono essere tenuti lontani a meno che non siano sotto supervisione continua.

• I bambini di età compresa tra 3 anni e meno di 8 anni devono solo accendere/spegnere l'apparecchio a condizione che sia stato posizionato o installato nella sua posizione normale di funzionamento prevista e abbiano ricevuto supervisione o istruzioni riguardanti l'uso sicuro dell'apparecchio e comprendano i pericoli coinvolti. I bambini di età compresa tra 3 anni e meno di 8 anni non devono collegare alla presa, regolare o pulire l'apparecchio né eseguire la manutenzione da parte dell'utente.

• **ATTENZIONE:** Alcune parti di questo prodotto possono diventare molto calde e causare ustioni. Particolare attenzione deve essere prestata in presenza di bambini e persone vulnerabili.

COSA SAPERE SUGLI ELETTRODOMESTICI

- Verificare che la tensione di rete corrisponda a quella riportata sulla targhetta di un apparecchio elettrico prima di utilizzarlo.
- Verificare che la presa a cui si collega l'apparecchio elettrico sia collegata a terra.
- Alcune parti di un apparecchio elettrico possono diventare calde o talvolta scottanti. Non toccarli perché rischi di bruciarti. Particolare attenzione deve essere rivolta ai bambini e alle persone vulnerabili.
- Assicurarsi che le mani siano asciutte quando si tocca un apparecchio elettrico, un cavo o una presa.
- Gli apparecchi elettrici devono essere in grado di perdere calore per evitare il rischio di incendio. Assicurarsi quindi che lo spazio intorno all'apparecchio sia sufficiente e che non entri in contatto con materiali infiammabili. Gli apparecchi elettrici non devono mai essere coperti.
- Assicurarsi che gli apparecchi elettrici, i cavi o le spine non vengano a contatto con l'acqua.
- Non immergere mai gli apparecchi elettrici, i cavi o le spine in acqua o in qualsiasi altro liquido.
- Non toccare gli apparecchi elettrici se sono caduti in acqua. Staccare la spina dalla presa. Smettere di utilizzare il dispositivo.
- Assicurarsi che gli apparecchi elettrici, i cavi e le spine non entrino in contatto con fonti di calore, come un piano cottura o un fuoco aperto.
- Non lasciare mai i cordoni appesi al bordo di un lavello, di un piano di lavoro o di un tavolo.
- Scollegare sempre la spina dalla presa quando non si utilizza l'apparecchio elettrico.
- Rimuovere la spina dalla presa tirando la spina stessa e non il cavo.
- Controllare regolarmente che il cavo dell'apparecchio elettrico non sia danneggiato. Non utilizzare l'apparecchio elettrico se il cavo mostra segni di deterioramento.
- Il dispositivo non può essere acceso utilizzando un timer esterno o un sistema separato con telecomando.

PANORAMICA DEL PRODOTTO

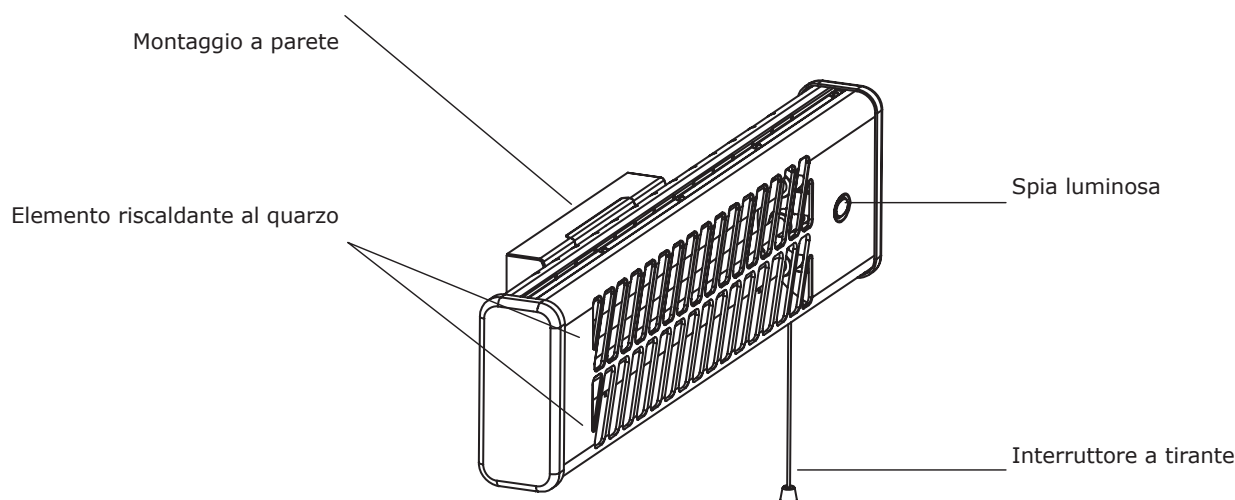


Figura 1

INSTALLAZIONE A MURO

Il riscaldatore deve essere utilizzato solo montato a muro e in condizioni di funzionamento adeguate.

Scegliere la posizione giusta:

1. Non posizionare il riscaldatore direttamente sotto una presa.
2. Il riscaldatore deve essere installato ad almeno 1,8 metri sopra il pavimento.
3. Il riscaldatore deve essere installato ad almeno 0,3 metri dal soffitto e 0,5 metri dalla parete adiacente.
4. Se il riscaldatore è installato in un bagno, gli interruttori e i controlli non possono essere toccati o raggiunti dall'utente nella vasca o doccia. Il riscaldatore deve essere installato ad almeno 1,0 metro dalla vasca da bagno / area doccia.
5. Non installare il riscaldatore in modo che soffi aria calda direttamente su pareti o oggetti adiacenti.
6. Posizionare il riscaldatore secondo i requisiti di distanza indicati nella Figura 2 qui sotto.

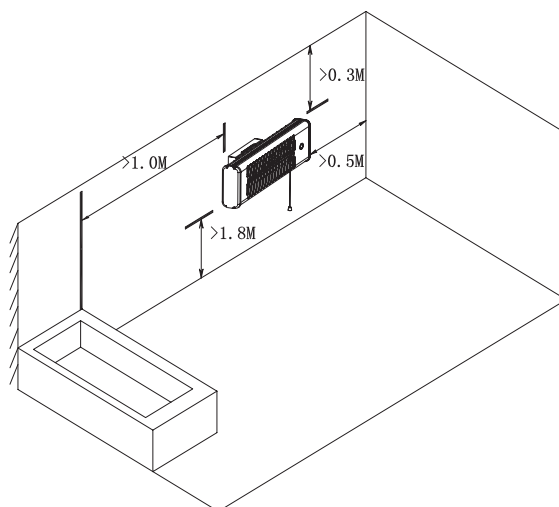


Figura 2

FORI DI PERFORAZIONE E MONTAGGIO

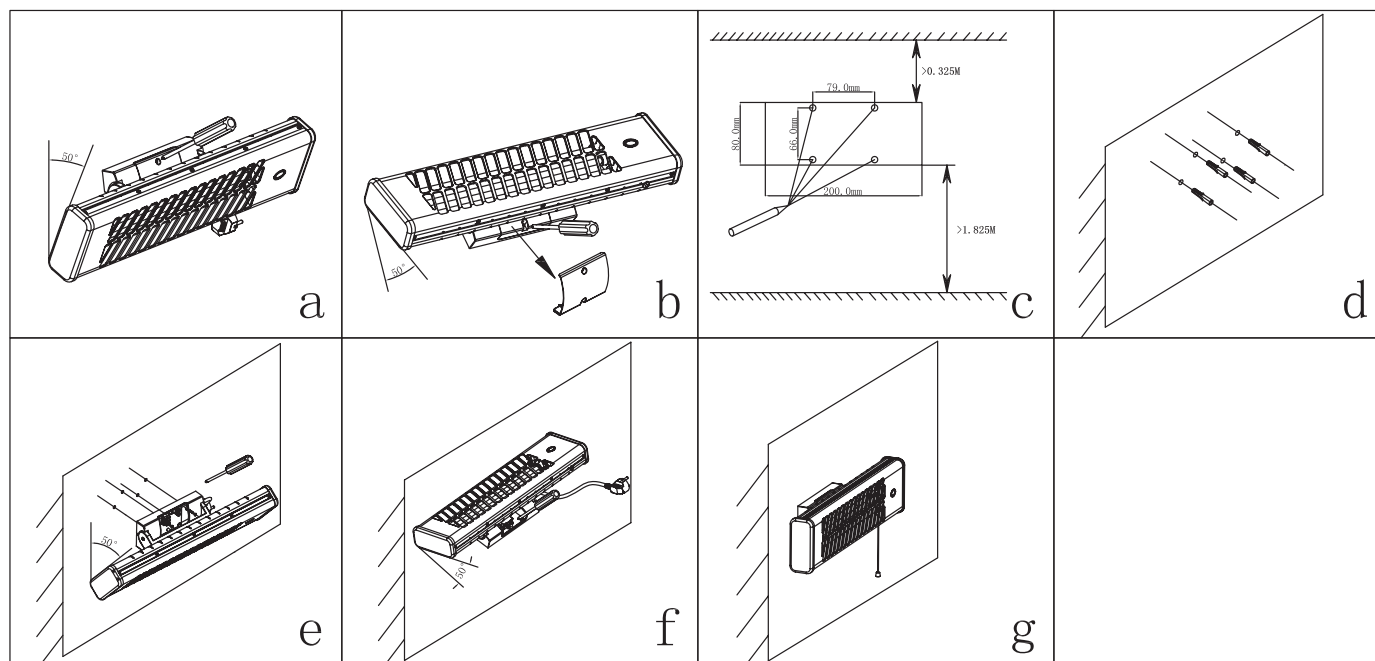


Figura 3

1. Allentare e rimuovere la vite in cima e in fondo al supporto a muro (vedi Figura 3a e 3b). Rimuovere il coperchio del supporto a muro da sopra il riscaldatore. (Vedi Figura 3b).
2. Quando viene scelta la posizione corretta, aprire il foro di perforazione misurato dal prodotto.

3. Posizionare il misuratore di carta secondo il requisito di altezza dal pavimento, cioè almeno 1,82 metri dal pavimento e almeno 0,32 metri lontano dal soffitto. (Vedi Figura 3c)
4. Quattro fori sul misuratore di carta sono stati perforati per localizzare i fori di foratura per il montaggio a parete. Segnare una croce al centro del foro per una foratura più precisa. (Vedi Figura 3c)
5. Ora rimuovere il misuratore di carta, quindi forare quattro fori sulla croce utilizzando un diametro di trapano di 8 mm.
6. Inserire i quattro perni di plastica forniti nei fori (Vedi Figura 3d)
7. Tenere saldamente il supporto a muro e orientare il riscaldatore in modo che la griglia sia rivolta verso di te. Abbassare completamente il riscaldatore. Fissare il supporto a muro e il riscaldatore al muro applicando due viti fornite attraverso due fori sulla parte superiore del supporto a muro utilizzando un cacciavite. (Vedi Figura 3e). Si consiglia di utilizzare un cacciavite più corto per entrare più facilmente nello spazio del supporto a muro struttura più facilmente.
8. Sollevare il riscaldatore sul muro fino in cima, quindi stringere con due viti nella parte inferiore del supporto a muro. Ora il riscaldatore è fissato saldamente al muro. (Vedi Figura 3f)
9. Portare il riscaldatore a metà del suo percorso. Sostituire il coperchio del supporto a muro dall'alto.
10. Fissare il coperchio con due viti.

IMPORTANTE:

Durante l'assemblaggio è importante prestare particolare attenzione a non toccare gli elementi riscaldanti, poiché ciò potrebbe lasciare macchie che ridurrebbero la radiazione termica. Dopo l'installazione del riscaldatore, il cavo di alimentazione non deve entrare in contatto con l'involucro metallico durante l'uso.

FUNZIONAMENTO

NOTA: È normale che i riscaldatori emettano un certo odore e fumi quando vengono accesi per la prima volta o quando vengono accesi dopo un lungo periodo di inattività. Questo scomparirà dopo che il riscaldatore è stato acceso per un breve periodo.

Collegare il riscaldatore a una fonte di alimentazione con la stessa tensione, frequenza e potenza indicate sulla targhetta del prodotto.

Abbassare l'interruttore a corda nella posizione:

- “0” per spegnere il riscaldatore;
- “1” per impostazione di calore a 600W;
- “2” per impostazione di calore a 1200W

La posizione può essere controllata sull'indicatore (vedi Figura 1)

PULIZIA E MANUTENZIONE

Assicurarsi che il riscaldamento sia spento e scollegato dalla presa di corrente e che si sia raffreddato a temperatura ambiente prima di pulirlo.

Pulire la superficie esterna dell'apparecchio con un panno leggermente umido. Asciugarlo accuratamente.

Non immergerlo mai in acqua.

Non utilizzare detergenti abrasivi o chimici.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Caratteristiche: 220-240V~, 50Hz, 600W/1200W

	Conformità a tutti i requisiti delle direttive CE applicabili
	I prodotti elettrici non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Si prega di riciclarli negli appositi punti di raccolta. Contatta le autorità locali o il tuo rivenditore per consigli sul riciclaggio.

Requisiti informativi per i riscaldamenti elettrici

Ref : VOM540142

articolo	Simbolo	Valore	Unità	articolo	Unità
Potenza termica				Tipo di regolazione della potenza termica/ temperatura ambiente (selezionare uno)	
Potenza termica nominale	Pnom	1.200	kW	potenza termica monostadio e nessun controllo della temperatura ambiente	No
Potenza termica minima (indicativa)	Pmin	0.600	kW	due o più stadi manuali, senza controllo della temperatura ambiente	Sì
Potenza termica massima continua	Pmax,c	1.200	kW	con termostato meccanico controllo temperatura ambiente	No
Consumo di energia				con controllo elettronico della temperatura ambiente	No
In modalità off	Po	0.00	W	controllo elettronico della temperatura ambiente più timer giornaliero	No
In modalità standby	Psm	0.00	W	controllo elettronico della temperatura ambiente più timer settimanale	No
In modalità idle	Pidle	0.00	W	Altre opzioni di controllo (sono possibili più selezioni)	
In standby di rete	Pnsm	0.00	W	Controllo della temperatura ambiente, con rilevamento di presenza	No
Modalità standby con visualizzazione delle informazioni o dello stato			No	controllo della temperatura ambiente, con rilevamento della finestra aperta	No
Efficienza energetica stagionale per il riscaldamento degli ambienti in modalità attiva	ηs,on	80,0	%	opzione di controllo a distanza	No
				Controllo di avvio adattivo	No
				limitazione del tempo di lavoro	No
				sensore di lampadina nera	No
				funzionalità di autoapprendimento	No
				precisione di controllo	No
Dettagli di contatto		Dismo France (Groupe HBF) ZI Bonzom 09270 MAZERES			

GARANZIA

Questo prodotto è coperto da una garanzia di 2 anni dalla data di acquisto.

DE - QUARZHEIZER 1200W (WANDMONTAGE)

VORSICHTSMAßNAHMEN



WARNUNG

Diese Anweisungen erläutern, wie das Produkt funktioniert und wie man es benutzt. Lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Verwenden Sie das Gerät nur in der in den Anweisungen beschriebenen Weise. Bewahren Sie diese Anweisungen an einem sicheren Ort für zukünftige Referenz auf.

- Die Verpackungsmaterialien enthalten Kunststoff, Nägel usw., die gefährlich sein können und daher nicht in die Reichweite von Kindern gelangen dürfen.

- Verwenden Sie Ihr Heizgerät nicht in Gegenwart von explosiven oder brennbaren Substanzen.
- Verwenden Sie die Steckdose nicht gleichzeitig für das Heizgerät und andere Geräte mit hohem Stromverbrauch.



WARNUNG: Um eine Überhitzung zu vermeiden, decken Sie das Heizgerät nicht ab.

- Das Heizgerät sollte nicht unter einer Steckdose angebracht werden.
- Decken Sie keines der Heiluftauslassgitter ab oder blockieren Sie sie. Führen Sie keine Fremdkörper durch die Einlass- oder Auslassgitter ein.
- Sorgen Sie für eine feste Verbindung zwischen Stecker und Steckdose, um eine Überhitzung des Steckers und Fehlfunktionen zu vermeiden.
- Ziehen Sie den Stecker des Heizgeräts, indem Sie den Stecker fassen und aus der Steckdose ziehen. Ziehen Sie niemals am Kabel. Stromschlaggefahr besteht auch dann, wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
- Halten Sie einen ausreichenden Abstand zwischen dem Gerät sowie Wänden und Gegenständen ein.
- Verwenden Sie keine vom Hersteller nicht vorgesehenen Zubehörteile oder Geräte.
- Vermeiden Sie die Installation hinter einer Tür.
- Wie bei allen Elektrogeräten sollte dieses Heizgerät nie unter Bedingungen verwendet werden, in denen es eingetaucht oder mit Wasser in Kontakt kommen könnte. Installieren Sie das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken, Schwimmbecken usw.
- Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist. Bringen Sie das Heizgerät zur Reparatur zu einer autorisierten Servicewerkstatt; reparieren Sie es nicht selbst.
- Vor der Reinigung den Stecker ziehen.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Bewahren Sie Ihr Heizgerät bei Nichtgebrauch an einem kühlen, trockenen Ort auf.
- Das Heizgerät ist nur für den normalen Hausgebrauch bestimmt.
- ACHTUNG: Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Vorhängen oder anderen brennbaren Materialien.
- WARNUNG: Dieses Heizgerät ist nicht mit einer Vorrichtung zur Regelung der Raumtemperatur ausgestattet. Verwenden Sie dieses Heizgerät nicht in kleinen Räumen, wenn sie von Personen bewohnt werden, die den Raum nicht selbstständig verlassen können, es sei denn, eine stndige Aufsicht ist gewährleistet.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Kinder unter 3 Jahren sollten ferngehalten werden, es sei denn, sie werden ständig beaufsichtigt.
- Kinder im Alter von 3 Jahren bis unter 8 Jahren dürfen das Gerät nur ein-/ausschalten, sofern es in seiner vorgesehenen normalen Betriebsposition platziert oder installiert wurde und sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des

Geräts unterwiesen wurden und die Gefahren verstehen. Kinder im Alter von 3 Jahren bis unter 8 Jahren dürfen das Gerät nicht einstecken, regulieren, reinigen oder Benutzerwartungen durchführen.

- VORSICHT: Einige Teile dieses Produkts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Kinder und schutzbedürftige Personen anwesend sind.

WAS SIE ÜBER ELEKTRISCHE GERÄTE WISSEN MÜSSEN

- Stellen Sie sicher, dass die Netzspannung mit der auf dem Typenschild eines elektrischen Geräts angegebenen übereinstimmt, bevor Sie es verwenden.
- Überprüfen Sie, ob die Steckdose, an die Sie das elektrische Gerät anschließen, geerdet ist.
- Teile eines Elektrogerätes können heiß oder manchmal heiß werden. Berühren Sie sie nicht, da Sie sich sonst verbrennen können. Besonderes Augenmerk sollte auf Kinder und schutzbedürftige Personen gelegt werden.
- Achten Sie darauf, dass Ihre Hände trocken sind, wenn Sie ein elektrisches Gerät, ein Kabel oder eine Steckdose berühren.
- Elektrische Geräte müssen in der Lage sein, Wärme zu verlieren, um Brandgefahren zu vermeiden. Achten Sie deshalb darauf, dass um das Gerät herum genügend Platz ist und es nicht mit brennbaren Materialien in Berührung kommt. Elektrische Geräte dürfen niemals abgedeckt werden.
- Achten Sie darauf, dass elektrische Geräte, Kabel oder Stecker nicht mit Wasser in Berührung kommen.
- Tauchen Sie Elektrogeräte, Kabel oder Stecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Berühren Sie keine elektrischen Geräte, wenn sie ins Wasser gefallen sind. Ziehen Sie den Stecker sofort aus der Steckdose. Verwenden Sie das Gerät nicht mehr.
- Achten Sie darauf, dass elektrische Geräte, Kabel und Stecker nicht mit Wärmequellen wie einem Kochfeld oder einem offenen Feuer in Berührung kommen.
- Lassen Sie die Schnüre niemals über den Rand eines Spülbeckens, einer Arbeitsplatte oder eines Tisches hängen.
- Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie das Elektrogerät nicht benutzen.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, indem Sie am Stecker selbst und nicht am Kabel ziehen.
- Prüfen Sie das Kabel des Elektrogerätes regelmäßig auf Beschädigungen. Verwenden Sie das Elektrogerät nicht, wenn das Kabel Anzeichen von Beschädigung aufweist.
- Das Gerät kann nicht über einen externen Timer oder ein separates System mit Fernbedienung eingeschaltet werden.

PRODUKTVORSCHAU

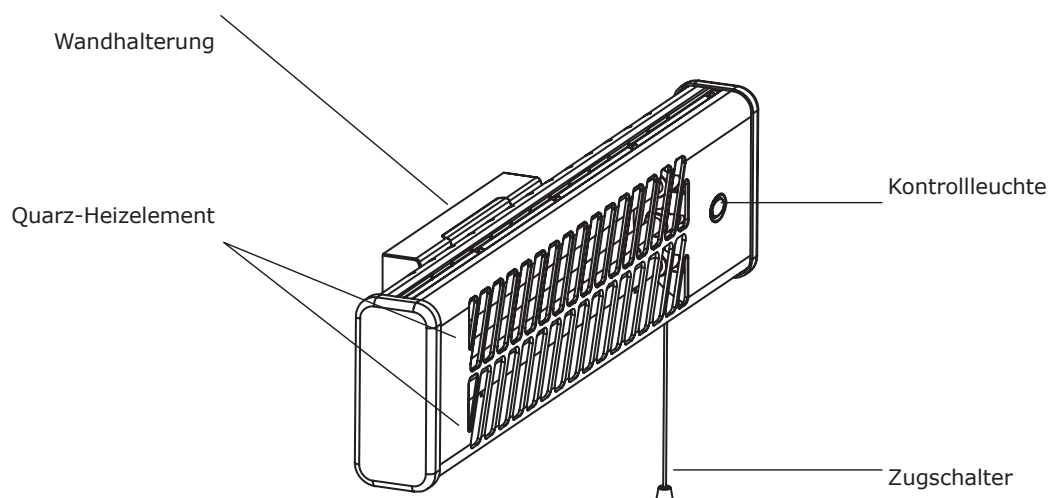


Abbildung 1

WANDMONTAGE

Der Heizlüfter sollte nur wandmontiert und in einwandfreiem Zustand verwendet werden.

Wählen Sie den richtigen Standort:

1. Stellen Sie den Heizlüfter nicht direkt unter einer Steckdose auf.
2. Der Heizlüfter muss mindestens 1,8 Meter über dem Boden installiert werden.
3. Der Heizlüfter muss mindestens 0,3 Meter von der Decke und 0,5 Meter von der angrenzenden Wand entfernt installiert werden.
4. Wenn der Heizlüfter in einem Badezimmer installiert wird, dürfen die Schalter und Steuerungen nicht vom Benutzer in der Badewanne oder Dusche berührt oder erreicht werden. Der Heizlüfter sollte mindestens 1,0 Meter von der Badewanne / Duschbereich entfernt installiert werden.
5. Installieren Sie den Heizlüfter nicht so, dass er heiße Luft direkt auf Wände oder angrenzende Objekte bläst.
6. Positionieren Sie den Heizkörper gemäß den Abstandsanforderungen, die in Abbildung 2 unten angegeben sind.

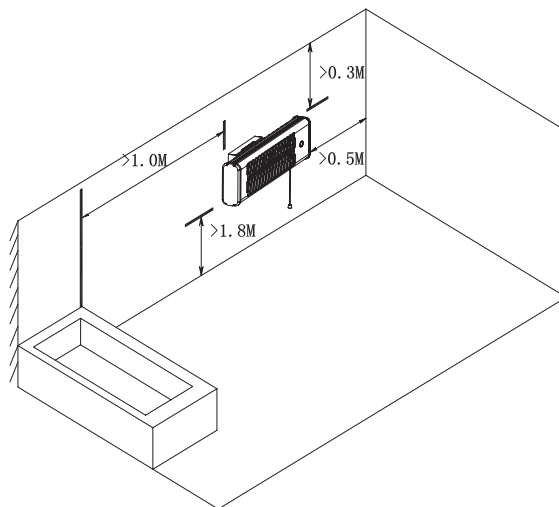


Abbildung 2

BOHRLÖCHER UND MONTAGE

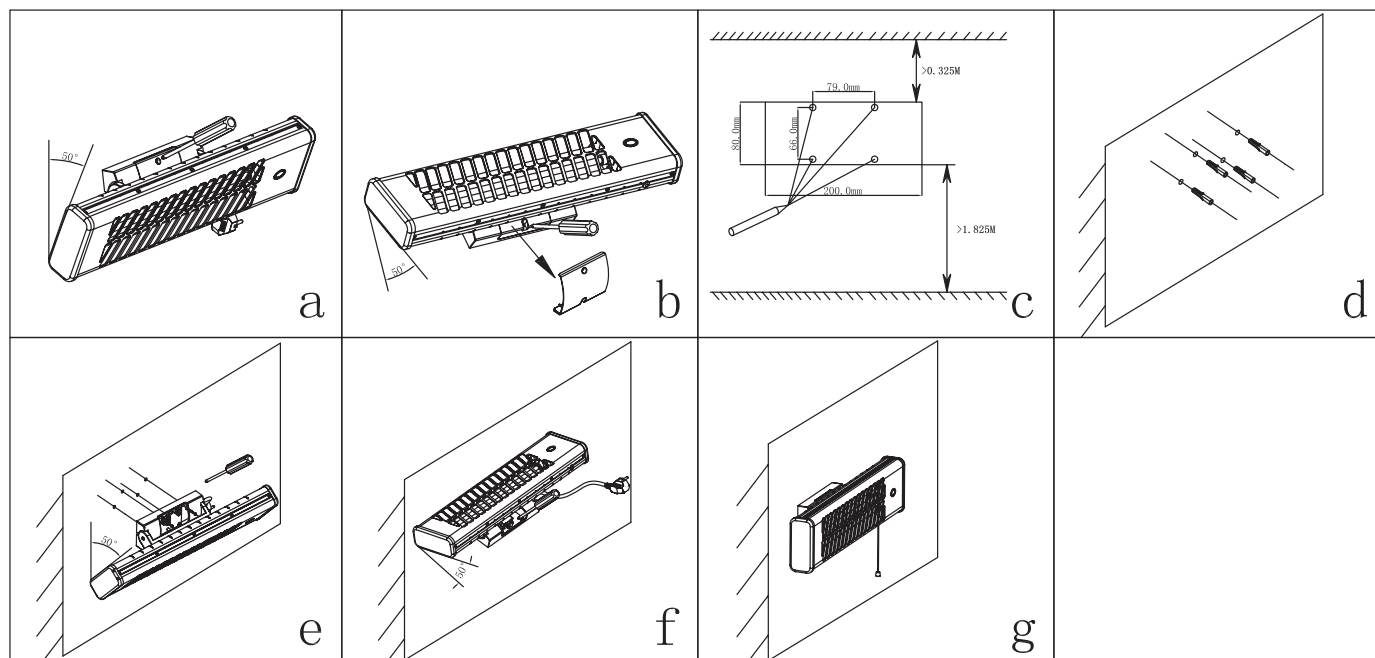


Abbildung 3

1. Lockern und entfernen Sie die Schraube oben und unten an der Wandhalterung (siehe Abbildung 3a und 3b). Nehmen Sie die Wandhalterungsabdeckung von oberhalb des Heizkörpers ab. (Siehe Abbildung 3b).

2. Wenn der richtige Standort gewählt ist, entfalten Sie das Papier, das die Bohrlöcher gemäß dem Produkt misst.

3. Platzieren Sie das Papierbohrmaß gemäß der Höhenanforderung vom Boden, d.h. mindestens 1,82 Meter vom Boden entfernt und mindestens 0,32 Meter von der Decke entfernt. (Siehe Abbildung 3c)
4. Vier Löcher in dem Papiermaß wurden gestanzt, die die Bohrlöcher für die Wandmontage lokalisieren. Markieren Sie ein Kreuz in der Mitte des Lochs für präziseres Bohren. (Siehe Abbildung 3c)
5. Jetzt entfernen Sie das Papiermaß und bohren Sie vier Löcher an den Kreuzmarkierungen mit einem Bohrdurchmesser von 8 mm.
6. Setzen Sie die vier mitgelieferten Kunststoffdübel in die Löcher ein. (Siehe Abbildung 3d)
7. Halten Sie die Wandhalterung fest und orientieren Sie den Heizkörper so, dass die Gitterfläche zu Ihnen zeigt. Schwenken Sie den Heizkörper ganz nach unten. Befestigen Sie die Wandhalterung und den Heizkörper an der Wand, indem Sie zwei mitgelieferte Schrauben durch die beiden Löcher oben an der Wandhalterung mit einem Schraubendreher anbringen. (Siehe Abbildung 3e). Es wird empfohlen, einen kürzeren Schraubendreher zu verwenden, um leichter in den Raum der Wandhalterungsstruktur zu gelangen.
8. Schwenken Sie den Heizkörper an der Wand ganz nach oben und ziehen Sie ihn dann mit zwei Schrauben an der Unterseite der Wandhalterung fest. Jetzt ist der Heizkörper sicher an der Wand befestigt. (Siehe Abbildung 3f)
9. Schwenken Sie den Heizkörper zur Mitte seiner Bewegung. Setzen Sie die Abdeckung der Wandhalterung von oben wieder ein.
10. Befestigen Sie die Abdeckung mit zwei Schrauben.

WICHTIG:

Während der Montage ist es wichtig, besonders darauf zu achten, die Heizelemente nicht zu berühren, da dies Flecken hinterlassen könnte, die die thermische Strahlung verringern würden. Nachdem der Heizkörper installiert ist, darf das Netzkabel bei der Benutzung nicht mit dem Metallgehäuse in Kontakt kommen.

BETRIEB

HINWEIS: Es ist normal, dass die Heizgeräte beim ersten Einschalten oder nach längerer Nichtbenutzung einige Gerüche und Dämpfe abgeben. Dies wird verschwinden, wenn die Heizung eine kurze Zeit in Betrieb ist.

Schließen Sie die Heizung an eine Stromquelle mit der gleichen Spannung, Frequenz und Bewertung an, wie auf dem Typenschild des Produkts angegeben.

Ziehen Sie den Zugschalter nach unten in die Position:

- „0“ zum Ausschalten der Heizung;
- „1“ für die Heizstufe von 600W;
- „2“ für die Heizstufe von 1200W

Die Position kann am Indikator überprüft werden (siehe Abbildung 1)

REINIGUNG UND WARTUNG

Stellen Sie vor der Reinigung sicher, dass die Heizung ausgeschaltet und von der Steckdose getrennt ist und auf Raumtemperatur abgekühlt ist.

Reinigen Sie die Außenseite des Geräts mit einem leicht angefeuchteten Tuch. Trocknen Sie ihn gründlich ab.

Tauchen Sie es niemals in Wasser.

Verwenden Sie keine scheuernden oder chemischen Reinigungsmittel.

TECHNISCHE DATEN

Eigenschaften: 220-240V~, 50Hz, 600W/1200W

	Einhaltung aller Anforderungen der geltenden EG-Richtlinien
	Elektrogeräte dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Bringen Sie diese zu entsprechenden Sammelstellen zum Recyceln. Wenden Sie sich an die örtlichen Behörden oder Ihren Händler, um eine Recyclingberatung zu erhalten.

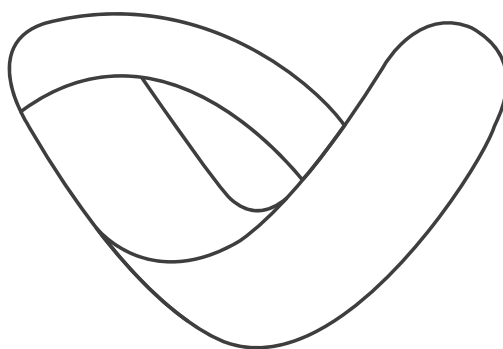
Informationsanforderungen an Elektroheizungen

Ref: VOM540142

Artikel	Zeichen	Wert	Einheit	Artikel	Einheit
Heizleistung				Art der Heizleistung/Raumtemperaturregelung (wählen Sie eine aus)	
Nominale Heizleistung	P _{nom}	1.200	kW	einstufige Heizleistung und keine Raumtemperaturregelung	Nein
Minimale Heizleistung (Richtwert)	P _{min}	0.600	kW	zwei oder mehr manuelle Stufen, keine Raumtemperaturregelung	Ja
Maximale Dauerheizleistung	P _{max.c}	1.200	kW	mit mechanischem Thermostat Raumtemperaturregelung	Nein
Leistungsaufnahme				mit elektronischer Raumtemperaturregelung	Nein
Im Aus-Zustand	P _o	0.00	W	Elektronische Raumtemperaturregelung plus Tageszeitschaltuhr	Nein
Im Standby-Betrieb	P _{sm}	0.00	W	Elektronische Raumtemperaturregelung plus Wochenzeitschaltuhr	Nein
Im Ruhezustand	P _{idle}	0.00	W	Andere Steuerungsoptionen (Mehrfachauswahl möglich)	
Im Netzwerk-Standby	P _{ns}	0.00	W	Raumtemperaturregelung, mit Anwesenheitserkennung	Nein
Standby-Modus mit Anzeige von Informationen oder Status			Nein	Raumtemperaturregelung, mit Erkennung offener Fenster	Nein
Saisonale Raumheizungsenergieeffizienz im aktiven Modus	η _{S,on}	80.0	%	Option Fernsteuerung	Nein
				Adaptive Startsteuerung	Nein
				Betriebszeitbegrenzung	Nein
				Sensor für schwarze Glühbirne	Nein
				selbstlernende Funktion	Nein
				Regelgenauigkeit	Nein
Kontakt Daten		Dismo France (Groupe HBF) ZI Bonzom 09270 MAZERES			

GARANTIE

Dieses Produkt wird ab dem Kaufdatum mit einer 2-jährigen Garantie abgedeckt.



VOLTMAN